

# TEXAS COMMISSION ON ENVIRONMENTAL QUALITY



## NOTICE OF APPLICATION AND PRELIMINARY DECISION FOR TPDES PERMIT FOR INDUSTRIAL WASTEWATER

### RENEWAL

### PERMIT NO. WQ0000392000

**APPLICATION AND PRELIMINARY DECISION.** Houston Refining LP, 12000 Lawndale Street, Houston, Texas 77017, which operates the Houston Refining Plant, an integrated petroleum refinery, has applied to the Texas Commission on Environmental Quality (TCEQ) for a renewal of Texas Pollutant Discharge Elimination System (TPDES) Permit No. WQ0000392000, which authorizes the discharge of equalized contaminated stormwater overflow, stormwater, process wastewater, and utility wastewater on an intermittent and flow-variable basis via Outfalls 001 and 003. The TCEQ received this application on March 13, 2023.

The facility is located at 12000 Lawndale Street, in the City of Houston, Harris County, Texas 77017. This link to an electronic map of the site or facility's general location is provided as a public courtesy and is not part of the application or notice. For the exact location, refer to the application.

<https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-95.236037,29.709599&level=18>

The effluent is discharged via Outfalls 001 and 003 directly to the Houston Ship Channel/Buffalo Bayou Tidal in Segment No. 1007 of the San Jacinto River Basin. The designated uses for Segment No. 1007 are navigation and industrial water supply.

The TCEQ Executive Director has completed the technical review of the application and prepared a draft permit. The draft permit, if approved, would establish the conditions under which the facility must operate. The Executive Director has made a preliminary decision that this permit, if issued, meets all statutory and regulatory requirements. The permit application, Executive Director's preliminary decision, and draft permit are available for viewing and copying at the Pasadena Public Library, 1201 Jeff Ginn Memorial Drive, Pasadena, Texas prior to the date this notice is published in the newspaper.

**ALTERNATIVE LANGUAGE NOTICE.** Alternative language notice in Spanish is available at <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notices>. El aviso de idioma alternativo en español está disponible en <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notices>.

**PUBLIC COMMENT / PUBLIC MEETING.** You may submit public comments or request a public meeting about this application. The purpose of a public meeting is to provide the opportunity to submit written or oral comment or to ask questions about the application. Generally, the TCEQ will hold a public meeting if the Executive Director determines that there is a significant degree of public interest in the application or if requested by a local legislator. A public meeting is not a contested case hearing.

**OPPORTUNITY FOR A CONTESTED CASE HEARING.** After the deadline for public comments, the Executive Director will consider the comments and prepare a response to all relevant and material, or significant public comments. **The response to comments, along with the Executive Director's decision on the application, will be mailed to everyone who submitted public comments or who requested to be on a mailing list for this application. If comments are received, the mailing will also provide instructions for requesting a contested case hearing or reconsideration of the Executive Director's decision.** A contested case hearing is a legal proceeding similar to a civil trial in a state district court.

**TO REQUEST A CONTESTED CASE HEARING, YOU MUST INCLUDE THE FOLLOWING ITEMS IN YOUR REQUEST:** your name, address, phone number; applicant's name and proposed permit number; the location and distance of your property/activities relative to the proposed facility; a specific description of how you would be adversely affected by the facility in a way not common to the general public; a list of all disputed issues of fact that you submit during the comment period; and the statement "[I/we] request a contested case hearing." If the request for contested case hearing is filed on behalf of a group or association, the request must designate the group's representative for receiving future correspondence; identify by name and physical address an individual member of the group who would be adversely affected by the proposed facility or activity; provide the information discussed above regarding the affected member's location and distance from the facility or activity; explain how and why the member would be affected; and explain how the interests the group seeks to protect are relevant to the group's purpose.

Following the close of all applicable comment and request periods, the Executive Director will forward the application and any requests for reconsideration or for a contested case hearing to the TCEQ Commissioners for their consideration at a scheduled Commission meeting.

The Commission may only grant a request for a contested case hearing on issues the requestor submitted in their timely comments that were not subsequently withdrawn. **If a hearing is granted, the subject of a hearing will be limited to disputed issues of fact or mixed questions of fact and law relating to relevant and material water quality concerns submitted during the comment period. TCEQ may act on an application to renew a permit for discharge of wastewater without providing an opportunity for a contested case hearing if certain criteria are met.**

**EXECUTIVE DIRECTOR ACTION.** The Executive Director may issue final approval of the application unless a timely contested case hearing request or a timely request for reconsideration is filed. If a timely hearing request or request for reconsideration is filed, the Executive Director will not issue final approval of the permit and will forward the application and requests to the TCEQ Commissioners for their consideration at a scheduled Commission meeting.

**MAILING LIST.** If you submit public comments, a request for a contested case hearing or a reconsideration of the Executive Director's decision, you will be added to the mailing list for this specific application to receive future public notices mailed by the Office of the Chief Clerk. In addition, you may request to be added to: (1) the permanent list for a specific applicant name and permit number; and (2) the mailing list for a specific county. If you wish to be placed on the permanent and the county mailing list, clearly specify which list(s) and send your request to TCEQ Office of the Chief Clerk at the address below.

**All written public comments and public meeting requests must be submitted to the Office of the Chief Clerk, MC 105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087 or electronically at <https://www.tceq.texas.gov/goto/comment/> within 30 days from the date of newspaper publication of this notice.**

**INFORMATION AVAILABLE ONLINE.** For details about the status of the application, visit the Commissioners' Integrated Database at <https://www.tceq.texas.gov/goto/cid/>. Search the database using the permit number for this application, which is provided at the top of this notice.

**AGENCY CONTACTS AND INFORMATION.** Public comments and requests must be submitted either electronically at <https://www.tceq.texas.gov/goto/comment/> or in writing to the Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Please be aware that any contact information you provide, including your name, phone number, email address, and physical address will become part of the agency's public record. For more information about this permit application or the permitting process, please call the TCEQ Public Education Program, toll free, at 1-800-687-4040 or visit their website at <https://www.tceq.texas.gov/agency/decisions/participation/permitting-participation>. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Further information may also be obtained from Houston Refining LP at the address stated above or by calling Ms. Caryn Brooks, Principal Environmental Engineer, at 713-321-4710.

Issued: October 6, 2023

# Comisión De Calidad Ambiental Del Estado De Texas



## AVISO DE LA SOLICITUD Y DECISIÓN PRELIMINAR PARA EL PERMISO DEL SISTEMA DE ELIMINACION DE DESCARGAS DE CONTAMINANTES DE TEXAS (TPDES) PARA AGUAS RESIDUALES INDUSTRIALES

### RENOVACIÓN

#### PERMISO NO. WQ0000392000

**SOLICITUD Y DECISIÓN PRELIMINAR.** Houston Refining LP, 12000 Lawndale Street, Houston, Texas ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ) una renovación para autorizar el Permiso No. WQ0000392000 (EPA I.D. No. TX0003247) del Sistema de Eliminación de Descargas de Contaminantes de Texas (TPDES) para autorizar la descarga de aguas residuales y aguas pluviales intermitentes y de un caudal variable via Outfalls 001 y 003. La TCEQ recibió esta solicitud el 13 de Marzo del 2023.

La planta está ubicada en 12000 Lawndale Street, Houston en el Condado de Harris, Texas. El efluente tratado es descargado via Outfalls 001 and 003 al es del sitio de la planta al canal de navegación de Houston/ Buffalo Bayou Tidal en el Segmento No. 1007 de la Cuenca del Río San Jacinto.

Los usos designados para el Segmento No. 1007 son provisión de agua a la industria, y navegación.

El Director Ejecutivo de la TCEQ ha completado la revisión técnica de la solicitud y ha preparado un borrador del permiso. El borrador del permiso, si es aprobado, establecería las condiciones bajo las cuales la instalación debe operar. El Director Ejecutivo ha tomado una decisión preliminar que si este permiso es emitido, cumple con todos los requisitos normativos y legales. La solicitud del permiso, la decisión preliminar del Director Ejecutivo y el borrador del permiso están disponibles para leer y copiar en la biblioteca pública de Pasadena, 1201 Jeff Ginn Memorial Drive, Pasadena, Texas. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud.

<https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-95.236037,29.709599&level=18>

**AVISO DE IDIOMA ALTERNATIVO.** El aviso de idioma alternativo en español está disponible en <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notice>.

**COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA. Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud.** El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

**OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO.** Después de la fecha límite para los comentarios públicos, el director ejecutivo considerará los comentarios y preparará una respuesta a todos los comentarios públicos relevantes y materiales, o significativos. **La respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo sobre la solicitud, se enviará por correo a todos los que enviaron comentarios públicos o que solicitaron estar en una lista de correo para esta solicitud. Si se reciben comentarios, el correo también proporcionará instrucciones para solicitar una audiencia de caso impugnado o reconsiderar la decisión del director ejecutivo.** Una audiencia de caso disputado es un procedimiento legal similar a un juicio civil en un tribunal de distrito estatal.

**PARA SOLICITAR UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO, USTED DEBE INCLUIR EN SU SOLICITUD LOS SIGUIENTES DATOS:** su nombre, dirección, y número de teléfono; el nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; una lista de todas las cuestiones de hecho en disputa que usted presente durante el período de comentarios; y la declaración "[Yo/nosotros] solicito/solicitamos una audiencia de caso impugnado". Si presenta la petición para una audiencia de caso impugnado de parte de un grupo o asociación, debe identificar una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; identificar el nombre y la dirección de un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; proveer la información indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y su distancia de la planta o actividad propuesta; explicar cómo y porqué el miembro sería afectado; y explicar cómo los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de todos los períodos de comentarios y de petición que aplican, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para reconsideración o para una audiencia de caso impugnado a los Comisionados de la TCEQ para su consideración durante una reunión programada de la Comisión. La Comisión sólo puede conceder una solicitud de una audiencia de caso impugnado sobre los temas que el solicitante haya presentado en sus comentarios oportunos que no fueron retirados posteriormente. Si se concede una audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a cuestiones de hecho en disputa o cuestiones mixtas de hecho y de derecho relacionadas a intereses pertinentes y materiales de calidad del agua que se hayan presentado durante el período de comentarios.

La Comisión otorgará solamente una audiencia administrativa de lo contencioso sobre los hechos reales disputados del caso que son pertinentes y esenciales para la decisión de la Comisión sobre la solicitud. Además, la Comisión sólo otorgará una audiencia administrativa de lo contencioso sobre los asuntos que fueron presentados antes del plazo de vencimiento y que no fueron retirados posteriormente. **Si ciertos criterios se cumplen, la TCEQ puede actuar sobre una solicitud para renovar un permiso para descargar aguas residuales sin proveer una oportunidad de una audiencia administrativa de lo contencioso.**

**ACCIÓN DEL DIRECTOR EJECUTIVO.** El Director Ejecutivo puede emitir la aprobación final de la solicitud a menos que se presente una solicitud de audiencia de caso impugnado oportunamente o una solicitud de reconsideración. Si se presenta una solicitud de audiencia oportuna o una solicitud de reconsideración, el Director Ejecutivo no emitirá la aprobación final del permiso y enviará la solicitud y la petición a los Comisionados de la TCEQ para su consideración en una reunión programada de la Comisión.

**LISTA DE CORREO.** Si envía comentarios públicos, una solicitud de una audiencia de caso impugnado o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, se le agregará a la lista de correo para que esta solicitud reciba avisos públicos futuros enviadas por correo por la Oficina del Secretario Oficial. Además, puede solicitar ser colocado en: (1) la lista de correo permanente para un nombre de solicitante específico y número de permiso; y/o (2) la lista de correo para un condado específico. Para ser colocado en la lista de correo permanente y / o del condado, especifique claramente qué lista(s) y envíe su solicitud a la Oficina del Secretario Oficial de la TCEQ a la dirección a continuación.

**Todos los comentarios públicos escritos y las solicitudes de reunión pública deben enviarse a la Office of the Chief Clerk, MC 105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087 o electrónicamente a <https://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/> dentro de los 30 días a partir de la fecha de publicación de este aviso en el periódico.**

**INFORMACIÓN DISPONIBLE EN LÍNEA.** Para obtener detalles sobre el estado de la solicitud, visite la Base de Datos Integrada de los Comisionados en [www.tceq.texas.gov/goto/cid](http://www.tceq.texas.gov/goto/cid). Busque en la base de datos utilizando el número de permiso para esta solicitud, que se proporciona en la parte superior de este aviso.

**CONTACTOS E INFORMACIÓN DE LA AGENCIA.** Los comentarios y solicitudes públicas deben enviarse electrónicamente a <https://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/>, o por escrito a Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Cualquier información personal que envíe a al TCEQ pasará a formar parte del registro de la agencia; esto incluye las direcciones de correo electrónico. Para obtener más información sobre esta solicitud de permiso o el proceso de permisos, llame al Programa de Educación Pública de la TCEQ, sin cargo, al 1-800-687-4040 o visite su sitio web en [www.tceq.texas.gov/goto/pep](http://www.tceq.texas.gov/goto/pep). Si desea información en español, puede llamar al 1-800-687-4040.

También se puede obtener información adicional del Houston Refining LP a la dirección indicada arriba o llamando a la Sra. Caryn Brooks, Ingeniera Ambiental Principal al 713-321-4710.

Fecha de emission: 6 de octubre de 2023